

КОНЦЕПТУАЛЬНОЕ ПОЛЕ «ЖИЗНЬ» В РУССКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА

Вань Ичэн

Российский университет дружбы народов
1163751616@qq.com

CONCEPTUAL FIELD «LIFE» IN THE RUSSIAN LANGUAGE PICTURE OF THE WORLD

Wan Yicheng

Summary. The concept is an important component of the Russian language picture of the world. Applying the theory of conceptual field and analyzing vocabulary meanings, proverbs and sayings and literary text, it will be possible to construct the whole conceptual field "life", which allows to more deeply learn the features of Russian national culture and mentality. In the conceptual field "life" the word-dominant "life" and its semantic features are located in the core of the field, synonymous, antonymic and derivative connections make up the center of the field, the interpretation field is contained in the periphery of the field.

Keywords: conceptual field; life; language picture of the world.

Аннотация. Концепт является важной составляющей компонентой русской языковой картины мира. Применяя теорию концептуального поля, анализируя словарные значения, пословицы и поговорки и литературный текст, удастся построить целое концептуальное поле «жизнь», что позволяет более глубоко узнать особенности русских национальных культуры и менталитета. В концептуальном поле «жизнь» слово-доминанта «жизнь» и его семантические признаки находятся в ядре поля, синонимические, антонимические и производные связи составляют центр поля, интерпретационное поле содержится в периферии поля.

Ключевые слова: концептуальное поле; жизнь; языковая картина мира.

Изучение концепта занимает немаловажное место в современной русской лингвистике, в частности в рамках парадигмы человеческого централизма, которая, в отличие от структуралистской лингвистики, отвлекает фокус внимания от объекта на субъект языка, связываясь язык с мышлением, психикой, практикой человека, в целях более глубокого выявления человеческого фактора в языке. Ключевой проблемой в изучении концепта являются взаимосвязи языка, человека и культуры. В данной работе мы выбираем концептуальное слово «жизнь» как предмет исследования. Концепт «жизнь» входит в первые важнейшие концепты русской языковой картины мира, уступая лишь концептам «человек», «дом», «нет» и «хорошо» [5].

1. Концепт и концептуальное поле

1) Структура концепта

Как лингвокультурный концепт, так и когнитивный концепт имеют структуру, несмотря на то, что ученые не сошлись моделью структуры концепта. В основном существуют три модели структуры: ассоциативная, полевая и слоистая структуры. Г.Г. Слышкин первым предло-

жил структуру концепта. Он полагает, что концепт обладает ассоциативной структурой, концепт функционирует как процесс непрерывной номинации и реноминации объектов, появления новых и утраты старых связей между языковыми единицами и номинируемыми объектами [14, с. 52]. Ю.С. Степанов считает, что концепт имеет многомерную структуру с определенной «глубиной», которая состоит из трех слоёв, т.е. 1) «буквальный смысл», или «внутренняя форма», 2) «пассивный», «исторический» слой и 3) новейший, актуальный и активный слой [15, с. 41]. Попов З.Д. и Стернин И.А. подтверждают, что «содержание концепта внутренне упорядочено по левому принципу — ядро, ближняя, дальняя и крайняя периферия ...» [12, с. 81].

Цель концептуального анализа видится большинству исследователей в рассмотрении способов языкового выражения концептов, с другой стороны — в реконструкции структур концептов и стоящих за ним фрагментов языковой картины мира с помощью языковых и культурно-языковых данных. Смысл концептуального анализа состоит в том, чтобы проследовать путь познания смысла концепта и записать результат в формализованном семантическом языке [11, с. 89]. Под *концептом*

может пониматься национальный ментальный образ (идея, символ), который имеет сложную систему объективации. *Структура концепта* — это совокупность обобщенных признаков и групп признаков, необходимых и достаточных для идентификации предмета или явления как фрагмента картины мира [там же, с. 114]. Хотя существуют разные модели структуры концепта, данная работа главным образом посвящена полевой структуре концепта — концептуальное поле.

2) Методы построения концептуального поля

Концептуальное поле, как громадная, комплексная и сложная структура менталитета, похожее на лингвокультурологическое поле, обладает тесной организационной структурой: имя (ядро), центр и периферия поля [2, с. 65–67], а периферия в дальнейшем подразделяется на ближнюю и дальнюю периферию [13, с. 29]. Концептуальное поле является содержательной категорией, зафиксированной в языковых единицах картины мира. Его структура сформирована благодаря нескольким важным признакам: «1) мотивирующим признакам слова, которые непосредственно связаны с историей слова и жизнью его в языке; 2) образным признакам, актуализирующимся через ту или иную сочетаемость; 3) понятийным признакам, создающим так или иначе семантическое поле; 4) ценностным признакам, которые, безусловно, скрыто или явно отражают ментальные характеристики этноса; 5) функциональным и символическим признакам, раскрывающим сакральный характер того или иного концепта» [7, с. 179].

Построение концептуального поля тесно связано с его структурой, осуществляется последовательно от ядра до периферии. При этом конструирование ядра поля не обойдется без определения слова-доминанты поля. Процесс построения концептуального поля состоит из всего пяти шагов: 1) определение семантических признаков слова-доминанты с помощью словарей; 2) выявление синонимических и антонимических связей слова-доминанты; 3) анализ производных связей слова-доминанты; 4) построение интерпретационного поля слова-доминанты; 5) определение ядра, центра и периферии поля и построение целого концептуального поля.

2. Концептуальное поле «жизнь»

1) Словарные значения слова-доминанты «жизнь»

Согласно «Этимологическому словарю современного русского языка» [16, с. 272], слово «жизнь» изначально видится в памятниках письменности XI–XVII вв. изв. **жизнь**. Из праслав. *жизнь, производного с суф. -знь

от корня глаг. *жити. Ср. аналогичные словообразования: **болѣзнь** от **болѣти**, **болѣзнь** от **боѣтиса**.

Баранова З.И. и Котов А.В. в «Русско-китайском словаре, около 40000 слов» (1990) перечислили 6 значений слова «жизнь»: 1) состояние существования; 2) период существования; жизнеописание; 3) деятельность; 4) действительность; 5) жизненная энергия; 6) образ жизни.

«Большой толковой словарь русского языка» [8] на базе предыдущих данных ещё добавляет значения: «особая форма существования материи» и «оживление, возбуждение, вызываемое деятельностью живых существ».

А в «Толковом словаре русского языка» [3] перечислены 28 значений слова «жизнь», главные из которых совпадают с вышеупомянутыми значениями.

Проанализировав словарные значения слова-доминанты «жизнь», в результате можно обобщить его основные семантические признаки: А. состояние существования; Б. период существования; В. личная и общественная деятельность; Г. действительность.

2) Синонимические, антонимические и производные связи слова-доминанты «жизнь»

1) Синонимические связи

«Словарь синонимов русского языка» [4] называет синонимы к слову «жизнь» такие, как *существование, бытие, век, жительство, бытие, жительство-бытие*. Они отличаются от «жизни» не только стилистической окраской, но и объективностью, т.е. отсутствием субъективной эмоциональной окраской.

При рассматривании и других словарей синонимов русского языка [10][6] получается целая синонимическая связь слова-доминанты «жизнь»:

Синонимы к семантическому признаку А: *существование, бытие, живот*.

Синонимы к семантическому признаку Б: *век, дни, долголетие, многолетие*.

Синонимы к семантическому признаку В: *жительство, бытие, жительство-бытие, проживание*.

Синонимы к семантическому признаку Г: *общеежитие, жилище, обитание, жильё*.

2) Антонимические связи

«Словарь антонимов русского языка» Л.А. Введенской [1] называет *смерть* антонимом к слову «жизнь». Жизнь — это физиологическое существование человека, животного, какого-л. живого организма. Смерть — прекращение физиологического существования человека, животного, какого-л. живого организма.

«Словарь антонимов русского языка» М.Р. Львова [9] кроме *смерти* называет и существительное *мертвечина* антонимом к слову «жизнь».

Таким образом, лишь существуют антонимы к семантическому признаку А: *смерть* и *мертвечина*.

3) Производные связи

Производные связи слова-доминанты «жизнь» состоит из трех частей: 1) производящее слово; 2) включенные в одно и то же гнездо слова; 3) производные слова [17, с. 196].

Производящее слово: *жить*.

Включенные в одно и то же слова: *житься, житель, жилец, жилище, жилой, живучий, вжиться, выжить, дожить, зажить, изжить, нажить, нажиться, ожить, обжить, пережить, пожить, поживать, прижиться, прожить*.

Производные слова: *жизненный, жизненность, безжизненный, безжизненность, пожизненный, прижизненный*.

3) Интерпретационное поле

По мнению Попова З.Д., интерпретационное поле неоднородно, в нем достаточно отчетливо вычленяются несколько зон, в том числе *оценочная зона, энциклопедическая зона, утилитарная зона, регулятивная зона, социально-культурная зона, паремиологическая зона* и т.д., — таких участков интерпретационного поля, которые обладают определенным внутренним содержательным единством и объединяют близкие по содержанию когнитивные признаки [12, с. 78–80]. Исходя из особенности концепта «жизнь» мы выбираем социально-культурную и паремиологическую зоны для исследования.

1) Паремиологическая зона

Пословица и поговорка являются народной мудростью, носителем национального менталитета. Анализ пословиц и поговорок позволяет раскрыть национальную психику и когнитивную особенность народа, скрывающиеся за концептом.

А. Жизнь — не радость
жизнь как у седьмой жены в гареме.

Б. Жизнь — долгий путь
Жизнь пережить — не поле перейти.
Жизнь прожить, что море переплыть.

В. Жизнь — учитель
Хорошая жизнь ум рождает, плохая и последний теряет.
Жизнь дана на добрые дела.

Г. Жизнь — нечто хрупкое
Жизнь дает один только бог, а отнимает всякая гадина.
От жизни до смерти — шаток.
Жизнь человека всегда на волоске висит.
Жизнь на ниточке висит.

Д. Жизнь — ничто
Жизнь — копейка, судьба — индейка

Е. Жизнь — ценность
Лучше славная смерть, чем жизнь в бесчестии.
Лучше погибнуть героем, чем влачить жизнь труса.

Ж. Жизнь течет
И жизнь и смерть имеют своё время.

2) Социально-культурная зона

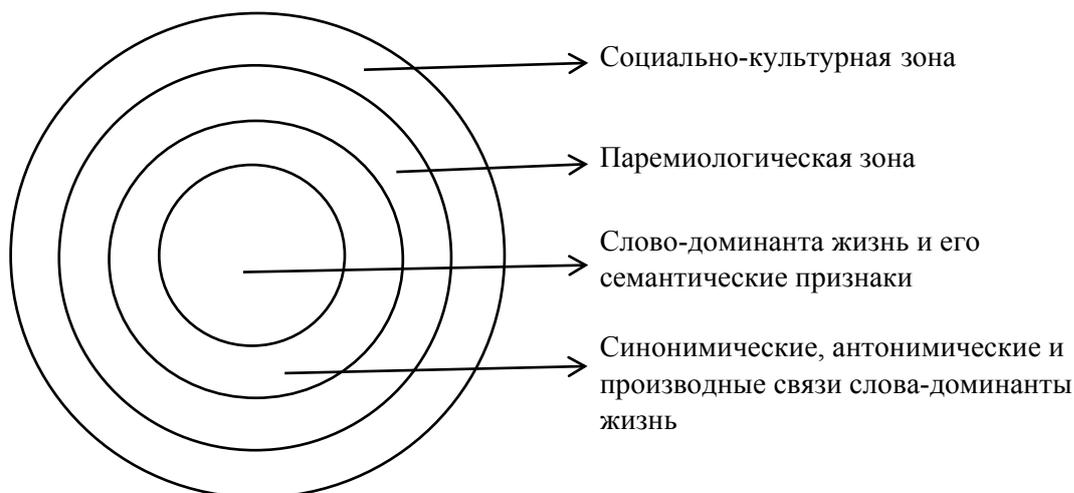
В сознании русских с самого рождения свою жизнь уже решили, человеку придется подчиниться устройству судьбы. Причина в том, русские несознательно находятся под воздействием фатализма. В конце романа «Герой нашего времени» главный герой Печорин, который сам по себе был по-настоящему фаталистом, приписал свое несчастье распоряжению судьбы вместо того, как задуматься над своей проблемой.

В литературном тексте нередко встречаются слова, сходные по смыслу с «жизнью», например, судьба, судьбина, рок, удел, жребий, фортуна, колесо фортуны и т.п.

Мне рок судил: брести неведомой стезей, быть другом мирных сел, любить красы природы, дышать под сумраком дубравной тишины ... (В.А. Жуковский. Вечер)

К тому же, по мнению русских жизнь оказывается краткой, мгновенной, ограниченной. В этом случае эквивалентами «жизни» становятся слова и словосочетания *дар случайный, миг, миг унылый, круг, круг дней, круг жизни, круг земной, нить жизни, предел, предел земной, сон жизни, сон минутный* и иные.

Концептуальное поле «жизнь»:



*Не тщетно ли человек в безумии стремится?
Круг жизни временный мгновенно совершится ...*
(В. Ф. Раевский. Элегия1)

С одной стороны, русские уверены, что жизнь — это радость и счастье, похожая на пир, а с другой, жизнь им оказывается мукой, тяжелым переживанием. Таким образом возникают такие синонимы к «жизни», как *пир жизненный, пир земной, чаша жизни, сладость жизни, вкушать земной рай, вкушать сладость бытия, играть жизнью, пить радость* и т.д.

Не возвратит уже покоя вновь, я позабыл свободной жизни сладость, душа горит, но смолкла в сердце радость. (А. А. Дельвиг. Сонет)

3. Целая структура концептуального поля «жизнь»

На основе предыдущего анализа удастся построить целую структуру концептуального поля «жизнь».

Ядро поля, как самая ключевая часть, содержит слово-доминанту «жизнь» и его семантические признаки.

Синонимические, антонимические и производные связи получают в результате расширения семантических признаков, уступают семантическим признакам в яркости признаков. Таким образом они могут входить в ядро поля.

Интерпретационное поле составляет периферию поля. Основные когнитивные признаки паремиологической зоны включены в ближнюю периферию. Социально-культурная зона является эпитаксией концепта, входя в дальнюю периферию поля.

В аспекте составляющих компонентов центр поля проявляется элементарными признаками концепта, а периферия поля — синкретичными признаками концепта (см. рисунок).

ЛИТЕРАТУРА

1. Введенская Л. А. Словарь антонимов русского языка. около 500 антонимических гнезд. М.: Астрель АСТ, 2003.
2. Воробьев В. В. Лингвокультурология: учеб. пособие. М.: Изд-во РУДН, 2006.
3. Дмитриев Д. В. Толковый словарь русского языка. Около 7000 словарных статей. Свыше 35000 значений. Более 70000 иллюстративных примеров. М.: Астрель АСТ, 2003.
4. Евгеньева А. П. Словарь синонимов русского языка. том 1. М.: Астрель АСТ, 2003.
5. Караулов Ю. Н. Показатели национального менталитета в ассоциативно-вербальной сети. [Электронный ресурс] — Режим доступ: http://www.iling-ran.ru/library/psylingva/sborniki/Book2000/html_204/4-1.html.
6. Ключева В. Н. Краткий словарь синонимов русского языка. М.: Изд-во министерства просвещения РСФСР, 1956.
7. Ключевская А. Ю. Концептуальное поле «Агрессия» как объект лингвистического исследования // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. Санкт-Петербург, 2011, № 131.
8. Кузнецов С. А. Большой толковый словарь русского языка. Санкт-Петербург, 2000.
9. Львов М. Р. Словарь антонимы русского языка. более 2000 антонимических пар. М.: Русский язык, 1984.
10. Н.Абрамов. Словарь русских синонимов и сходных по смыслу выражений. М.: Русские словари, 1999.

11. Пименова М. В. Концептуальные исследования. Введение: учеб. пособие. М.: Флинта, 2016.
12. Попова З.Д. и Стернин И. А. Когнитивная лингвистика. М.: АСТ: «Восток-Запад», 2007.
13. Попова З.Д., Стернин И. А. Язык и сознание: теоретические разграничения и понятийный аппарат//Язык и национальное сознание. Воронеж: Воронежский государственный университет, 2002.
14. Слышкин Г. Г. Лингвокультурные концепты и метаконцепты. Дис. . . . доктора фил. наук. Волгоград, 2004.
15. Степанов Ю. С. Константы: Словарь русской культуры. М.: Школа «Языки русской культуры», 1997.
16. Шапошников А. К. Этимологический словарь современного русского языка. том 1. М.: Наука, 2010.
17. Тихонов А. Н. Новый словообразовательный словарь русского языка для всех, кто хочет быть грамотным. М.: АСТ, 2014.

© Вань Ичэн (1163751616@qq.com).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»



Российский университет дружбы народов